

user manual

manuel d'utilisation | benutzerhandbuch | manual del usuario
gebruikershandleiding | manuale per l'utente | manual do usuário
användar-handbok

Digital Audio Player

Lecteur audio numérique | Digitaler Audio-Player | Reproductor de audio digital
Digitale audiospeler | Lettore audio digitale | Leitor Áudio Digital
Digital ljudspelare



Esperamos que disfrute de su producto.

Visite: www.philips.com/support e introduzca el nombre de su producto para visualizar:

- Preguntas más frecuentes
- Última versión del manual de usuario
- Últimas versiones del software
- Últimas versiones del software para el videocámara

Como es posible actualizar el producto, le aconsejamos que lo registre en

www.philips.com/register

para que podamos comunicarle las nuevas actualizaciones gratuitas tan pronto como estén disponibles.

Los números de modelo y de producción están en la etiqueta junto al conector USB.

Acerca del nuevo producto

El producto que acaba de adquirir le ofrece las siguientes funciones:

- Reproducción de MP3 y WMA (consulte la sección [MODO DE MÚSICA](#))
- Radio FM*** (consulte la sección [MODO DO RADIO](#))
- Grabación: FM*** y voz (consulte la sección [REALIZACIÓN DE GRABACIONES](#))

*** *La radio FM sólo está disponible en algunas versiones en función del país o región.
La radio FM n'est pas disponible actuellement en Europe.*

Accesorios



auriculares



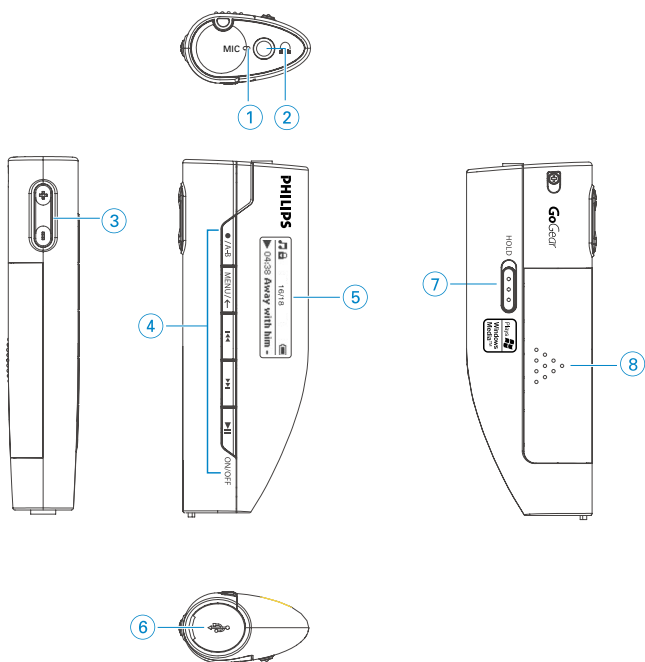
cable USB



Cordón para el cuello



CD-ROM con manual del usuario, controladores, preguntas más frecuentes y software de administración de música



Descripción general de las conexiones y los botones

- | | | |
|---|-----------------|---|
| ① | MIC | Micrófono |
| ② | 🎧 | Conexión para auriculares |
| ③ | + / - | Cambiar el volumen |
| ④ | A-B ● | Inicia o detiene la grabación de voz / radio FM***; Para repetir una secuencia de una pista o hacer un bucle con ella |
| | MENU | Para opciones de menú |
| | ⏮ / ⏭ | Rebobinar / avance rápido; acceder al siguiente / anterior menú |
| | ⏸ | Encender / Apagar y Reproducir / Detener; confirma el ajuste de menú |
| ⑤ | Pantalla | Muestra menús, opciones e información de pista de manera dinámica |
| ⑥ | USB | Conector del cable USB |
| ⑦ | HOLD | Pulse este botón para desactivar la clave |
| ⑧ | Tapa de la pila | Ábrala para introducir la pila |

*** La radio FM sólo está disponible en algunas versiones regionales. La radio FM no está actualmente disponible en Europa.

Preparación

Instalación de software

- ① Inserte el CD suministrado en la unidad de CD-ROM del ordenador.
Si el CD no se ejecuta automáticamente, haga clic en el archivo .exe del directorio raíz del CD.
- ② Seleccione el idioma. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación del **Musicmatch® Jukebox** y **Firmware Manager**.

ADVERTENCIA!

Usuarios de Windows 98SE:

Para evitar que se produzcan problemas durante la instalación, **NO CONECTE** el Reproductor de audio digital al ordenador hasta **DESPUÉS** de que la instalación haya finalizado.

Organice y transfiera su música


El reproductor aparecerá como nuevo dispositivo de almacenamiento masivo USB en el Explorador de Windows.

Puede organizar archivos y transferir música al dispositivo durante dicha conexión.


- ① Haga clic y resalte una o más pistas para transferirlas del reproductor al ordenador.
- ② Utilice las acciones de arrastrar y soltar para completar la transferencia.
- ③ También puede transferir la colección de música digital del ordenador al dispositivo mediante **Musicmatch® Jukebox**.

Desconecte el reproductor de manera segura

Salga de las aplicaciones activas al utilizar el reproductor: Desconecte el dispositivo de forma segura haciendo clic en  en la bandeja de tareas.

Usuarios de WINDOWS 98SE: no hay ningún icono .

Sólo tiene que desconectar el dispositivo una vez completada la transferencia de archivos.

(Cuando la transferencia termina, la animación  se detiene.)

Pilas

Con este equipo puede utilizar:


- pilas normales tipo LR03, UM4 o AAA (preferiblemente, Philips); o
- pilas alcalinas tipo LR03, UM4 o AAA (preferiblemente, Philips); o
- pilas recargables tipo LR03, UM4 o AAA (preferiblemente, Philips); o


Nota: Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

Instalación de las pilas

Abra el compartimento de las pilas. Inserte pilas con la polaridad correcta.

Fuente de alimentación

Encendido: mantenga pulsado  hasta que aparezca la pantalla de inicio de Philips.

Apagado: mantenga pulsado  hasta que no aparezca ninguna imagen en la pantalla.



Nota

El dispositivo se apaga automáticamente si no se realiza ninguna acción hay funcionamiento ni se reproduce música durante el tiempo especificado en **SETTINGS (Ajustes) > TIME OUT (Tiempo de desconexión)**.

Indicación del nivel de alimentación

La pantalla muestra en nivel de carga aproximado de las pilas.



Batería completa



Pila con dos tercios de carga



Pila con media carga



Batería baja



Batería vacía



Nota





Cuando la batería esté a punto de agotarse, la pantalla de carga de la batería parpadea. 

El dispositivo se apagará en menos de 60 segundos.

El dispositivo guardará los ajustes y las grabaciones sin finalizar antes de apagarse.

Menú raíz.

Cuando se enciende el dispositivo, accede al MENÚ RAÍZ. Si no, pulse MENU y seleccione source (fuente) para ir al menú raíz.



 Music (Música)	Seleccione esta opción para reproducir las pistas de música digital.
 Radio***	Seleccione esta opción para escuchar las emisoras de radio presintonizadas.
 Recordings(Grabaciones)	Seleccione esta opción para reproducir, administrar y crear grabaciones.
 Settings (Ajustes)	Seleccione esta opción para personalizar los ajustes del dispositivo






*** La radio FM sólo está disponible en algunas versiones en función del país o región.
La radio FM n'est pas disponible actuellement en Europe.

Navegación

El dispositivo dispone de un sistema intuitivo de navegación por los menús que le guiará a través de los diferentes ajustes y operaciones. Utilice **◀◀ ▶▶** para explorar los menús. Pulse **▶▶** para confirmar la selección.

Biblioteca musical: Reproducción (también se aplica a la reproducción de grabaciones)

Desde el menú raíz, seleccione  para acceder a la biblioteca de música. El dispositivo reproducirá toda la música de la biblioteca en orden alfabético al pulsar .

Operación básica	Botones que debe pulsar
Reproducir la pista siguiente	Pulse 
Reproducir la pista anterior	Pulse 
Detener la música	Pulse  ; durante la reproducción
Buscar hacia delante	Mantenga pulsado 
Buscar hacia atrás	Mantenga pulsado 
Control del volumen	+ / -

Características de reproducción avanzada

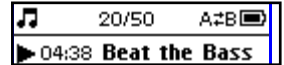
Pulse Menu (Menú). Utilice los controles de desplazamiento para seleccionar las siguientes opciones:

Ajuste	Opciones
Source (fuente)	Desplazarse por menú raíz.
Modos de reproducción	Off (Desactivado) / Repeat 1 (Repetir 1) / Repeat all (Repetir todas) / Shuffle (Reproducción aleatoria) / Shuffle repeat (Repetición aleatoria)
Ecuualizadores	Rock / Funk / Jazz / Classic (Clásica) / Hip Hop / Dance / Off (Desactivado)
Scroll status (Estado del desplazamiento)	Medium (Medio) / Slow (Lento) / Fast (Rápido) / Off (Desactivado)
Delete (Suprimir)	

Repetición A-B

Para repetir una secuencia de una pista o hacer un bucle con ella

- 1 Durante la reproducción de música, pulse **A-B** en el punto de inicio seleccionado;
→ Aparece **A** en la pantalla.
- 2 Vuelva a pulsar **A-B** en el punto final seleccionado;
→ Aparece **A:B** en la pantalla y comienza la secuencia de repetición.



MODOS DE REPRODUCCIÓN

Cambio de los modos de reproducción

- 1 Pulse **MENU**. Seleccione **Play modes** (Modos de reproducción).
- 2 Utilice los controles de desplazamiento para seleccionar las siguientes opciones.

Icono	Significado
Off (Desactivado)	Reproducción normal
Repeat 1 (Repetir 1)	Reproduce una pista de forma repetida.
Repeat all (Repetir todo)	Reproduce todas las pistas de forma repetida.
Shuffle (Reproducción aleatoria)	Reproduce todas las pistas de forma aleatoria.
Shuffle repeat (Repetición aleatoria)	Reproduce todas las pistas de forma repetida y aleatoria.

ECUALIZADORES

Puede configurar el dispositivo para que reproduzca pistas de música con distintos EQ (ecualizadores).

Cambio de los ecualizadores






- 1 Pulse **MENU**. Seleccione **EQUALIZER** (ECUALIZADOR).
- 2 Utilice los botones de desplazamiento para seleccionar **Rock**, **Funk**, **Jazz**, **Classic** (Clásica), **Hip Hop**, **Dance**, u **Off** (Desactivado).

Modo de radio***


*** La radio FM sólo está disponible en algunas versiones regionales. La radio FM no está actualmente disponible en Europa.

Desde el menú raíz, seleccione  para acceder al modo de radio.



Sintonización manual

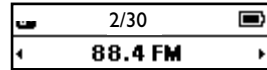
- 1 Pulse **MENU** . Seleccione **Manual Tune** (Sintonización manual). Pulse  para confirmarlos.
- 2 Mantenga pulsado  o  para buscar estación disponible o  para buscar la siguiente.
- 3 Pulse  para confirmar la presintonía.

Sintonización automática

- 1 Pulse **MENU**. Seleccione **Autotune** (Sintonización automática). Pulse  para confirmarlos.
➔ El dispositivo selecciona de forma automática las 30 emisoras más potentes disponibles.

Reproducción de una emisora de radio

- 1 Desde el menú raíz, seleccione **RADIO** para acceder al modo de radio.
- 2 Pulse el botón  para desplazarse hacia arriba o  para moverse en sentido descendente hasta encontrar la presintonía.
- 3 El preajuste resaltado se reproducirá automáticamente.



REALIZACIÓN DE GRABACIONES

Cuando el dispositivo no esté conectado al ordenador, puede realizar grabaciones de voz o radio.

Realización de grabaciones de voz

- 1 Asegúrese de que el modo seleccionado no es el de radio.
- 2 Pulse **A-B / ●** para comenzar la grabación de voz.
➔ El dispositivo muestra el estado de la grabación.
- 3 Vuelva a pulsar **A-B / ●** para detener la grabación.
➔ El dispositivo muestra el estado de almacenamiento. La grabación de voz queda guardada en el dispositivo (nombre de archivo = **VOICE REC > MIC-xxx.wav**; xxx = número de pista).


Grabaciones de FM***

- 1 Desde el menú raíz, seleccione **RADIO** para acceder al modo de radio.
- 2 Pulse **A-B / ●** para comenzar la grabación de FM.
➔ El dispositivo muestra el estado de la grabación.
- 3 Vuelva a pulsar **A-B / ●** para detener la grabación.
➔ El dispositivo muestra el estado de almacenamiento. La grabación de FM se guarda en el dispositivo (nombre de archivo = **FM REC > FM-xxx.wav**; xxx = número de pista).

*** La radio FM sólo está disponible en algunas versiones en función del país o región.
La radio FM n'est pas disponible actuellement en Europe.

REPRODUCCIÓN DE GRABACIONES

Búsqueda de la grabación deseada






- 1 Desde el menú raíz, seleccione  para acceder a la biblioteca de grabaciones.
El dispositivo reproducirá todas las grabaciones de la biblioteca, al pulsar **▶||**.
- 2 Pulse **▶||** para detener la grabación en curso.
- 3 Pulse **▶▶** para ir a la siguiente grabación, o **◀◀** para ir a la anterior.



Nota

El funcionamiento de la reproducción de grabaciones es similar al de la biblioteca MUSIC (MÚSICA).
Consulte Music library (Biblioteca musical): Playback (Reproducción) para obtener más información.

Personalización de la configuración

- ① Desde el menú raíz, seleccione  para acceder al modo de Ajuste.
- ② Pulse  para desplazarse hacia arriba o  para desplazarse hacia abajo hasta encontrar la opción deseada.
- ③ Pulse  para confirmar la selección.
- ④ Pulse **MENU** o  para cerrar las pantallas de configuración existentes.

Ajuste	Opciones
Time out (Tiempo de desconexión)	3 minutes (3 minutos) / 5 minutes (5 minutos) / 10 minutes (10 minutos) / 30 minutes (30 minutos) / Off (Desactivado)
Temporizador	15 minutes (15 minutos) / 30 minutes (30 minutos) / 45 minutes (45 minutos) / 60 minutes (60 minutos) / Off (Desactivado)
Reanudar	Activado / Desactivado
Retroiluminación Color	Blanco / Rojo / Amarillo / Verde / Azul / Púrpura / Cobalto / fórtuito
Time (Hora)	10 segundos / 30 segundos / 60 segundos / Activado / Desactivado
Contraste	Nivel 1-6
Idioma	English / Français/ Deutsch / Español / Italiano / Nederlands /Português / Svenska / Polski
Información	FW version (Versión de FW) / Memory available (Memoria disponible)
Configuración de fábrica	Restaurar el configuración de fábrica

Acerca de Firmware Manager

El dispositivo está controlado por un programa interno denominado firmware. **Firmware Manager** permite actualizar y restaurar el dispositivo con sólo unos toques de ratón.

Instalación de Firmware Manager

- ① Inserte el CD suministrado en la unidad de CD-ROM del ordenador.
- ② Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.

Actualización del firmware


- ① Assurez-vous que votre ordinateur est sous tension et connecté à Internet.
- ② Conecte el dispositivo al ordenador.
- ③ Inicie **Firmware Manager**.
- ④ Siga las instrucciones en pantalla para completar la restauración del firmware.

Solución de problemas

Para obtener más ayuda, así como otros consejos que le ayuden a solucionar el problema, consulte también el apartado de Preguntas más frecuentes sobre el aparato en www.philips.com/support. Si ha consultado las sugerencias de Philips y sigue sin hallar una solución, consulte a su distribuidor o al centro de asistencia técnica.

ADVERTENCIA:

Bajo ningún concepto debe intentar reparar el aparato usted mismo, puesto que se invalidaría la garantía.

Síntoma	Solución
No se puede encender el dispositivo.	Introduzca pilas nuevas. Pulse ► y encienda el dispositivo. Si se produce un error de dispositivo, conecte el dispositivo al ordenador: Utilice Firmware Manager para restaurar el dispositivo.
El dispositivo muestra el mensaje "Memory Full" (Memoria llena)	- Conecte el dispositivo al ordenador: Elimine los archivos no deseados. Desconéctelo con cuidado. Vuelva a grabar:
	

Seguridad y Mantenimiento

mantenimiento general

Para evitar averías o un mal funcionamiento

- no lo expongas a excesivo calor procedente de aparatos de calefacción o de la luz directa del sol.
- No deje caer el reproductor ni deje que caigan objetos sobre él.
- No sumerja el reproductor en el agua. No exponga el conector del auricular o del conector USB al agua, ya que se puede dañar seriamente el dispositivo.
- No utilices ningún producto de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno, o abrasivos porque podrían dañar el aparato.
- los teléfonos móviles próximos en funcionamiento pueden causar interferencias.
- **Copia de seguridad de los archivos.** Asegúrese de guardar los archivos originales que ha descargado en el producto. Philips no se hace responsable de la pérdida de contenido en caso de que el reproductor está dañado o no se pueda leer el disco duro.

Información de funcionamiento y temperatura de almacenamiento

- Utilice el producto en un lugar en el que la temperatura esté siempre entre 0 y 35°C (32 y 95°F).
- Guarde el producto en un lugar en el que la temperatura esté siempre entre -20 y 45°C (-4 y 113°F).
- La duración de la batería puede acortarse en condiciones de bajas temperaturas.

Ten cuidado cuando utilices los auriculares

Seguridad auditiva

No emplee los auriculares a gran volumen. Los especialistas de oídos advierten que el uso continuado a gran volumen puede dañar el oído de manera permanente.

Se recomiendan los auriculares n°. SHE775 para este producto.

Importante (para modelos con auriculares incluidos):

Philips garantiza el cumplimiento con la máxima potencia de sonido de sus reproductores de sonido de acuerdo con los organismos reguladores sólo con el modelo original de auriculares proporcionados.

En caso de que sea necesario sustituirlos, recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor para solicitar un modelo idéntico al original suministrado por Philips.

Seguridad vial

no utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.

Información de Copyright

- Todos los nombres comerciales mencionados son la marca de asistencia técnica, marca comercial o marcas comerciales registradas de sus fabricantes respectivos.
- La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet/ CD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales.

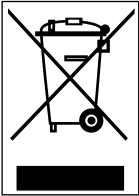
Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje está compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PET, PS, PE.

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar:



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Las Modificaciones

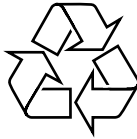
Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo.

Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.

Información técnica

Fuente de alimentación	1 x AAA
Duración de la batería	15 horas con una pila AAA alcalina
Pantalla	OLED de color doble, 128 x 32 píxeles
Sonido	Separación de canales 40 dB Ajustes del ecualizador Rock / Funk / Jazz / Classic (Clásica) / Hip Hop / Dance / Off (Desactivado) Respuesta de frecuencia 40-18 000 Hz Índice de señal de ruido >85 dB Potencia de salida (RMS) 2 x 4 mW
Reproducción de audio	
Formato de compresión	MP3 (8-320 kbps y VBR; Velocidad de muestreo: 8, 11,025, 16, 22,050, 24, 32, 44,1, 48 kHz) WAV WMA (5-192 kbps)
Soporte de la etiqueta ID3	nombre del título
Captura de audio	Micrófono incorporado Mono Grabación de voz WAV Grabación de FM*** WAV *** <i>La radio FM sólo está disponible en algunas versiones en función del país o región. La radio FM n'est pas disponible actuellement en Europe.</i>
Medios de almacenamiento	*Flash NAND SA160 de 128 MB *Flash NAND SA164 de 256 MB *Flash NAND SA165 de 256 MB *Flash NAND SA167 de 512 MB *Flash NAND SA168 de 512 MB *La capacidad de almacenamiento disponible puede ser menor.
Sintonizador / Recepción / Transmisión	Almacenamiento automático / Banda del sintonizador: FM*** *** <i>La radio FM sólo está disponible en algunas versiones en función del país o región. FM radio is currently not available in Europe.</i>
Conectividad	Auriculares 3,5 mm, USB
Transferencia de música	a través de Musicmatch® Jukebox o Windows Explorer
Transferencia de datos	a través de Windows Explorer
Requisitos mínimos del sistema	Windows® 98 SE /Me / 2000 (SP3 o posterior) / XP (SP1 o posterior) Mac OS 9.2.2 o posterior Procesador Pentium MMX166 MHz o superior 96 MB de RAM 50 MB de espacio en disco duro Conexión a Internet Microsoft Internet Explorer 5.5 o posterior Tarjeta de vídeo Tarjeta de sonido Puerto USB

Philips se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.



 **Be responsible**
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
<http://www.philips.com>